

# Las Cooperativas de Ahorro y Crédito

## Muy Distintas—Muy Útiles

**S**i usted busca servicios tales como préstamos para comprar un carro, o para realizar proyectos de mejoramientos para su casa, o sólo necesita una cuenta corriente para cheques o una cuenta de ahorros o quizás para el envío de dinero fuera del país—quizás usted piensa en un banco.

¡Pero Hay Una Alternativa!

Las cooperativas de ahorro y crédito (también conocidos como Cajas de Crédito o Credit Unions) le pueden brindar los mismos tipos de servicios, pero con una gran variedad de diferencias importantes.

Vamos a ver cuales son:

### ¿Ganancias para Usted o su Banco?

En cuanto a los bancos—brindan sus servicios con el fin de lograr ganancias para

sus dueños y así, los precios de dichos servicios pueden ser más altos.

En cuanto a las cooperativas de ahorro y crédito, como instituciones cooperativas, las ganancias van a sus socios puesto que los socios mismos son los dueños. Así en un banco, usted será un cliente. En una cooperativa de ahorro y crédito usted es uno de los dueños.

Un dueño de un banco suele ser una persona con dinero e influencia. Un dueño de una cooperativa suele ser una persona normal, como usted.

Y como socio, usted tiene el derecho de votar para elegir los miembros de la junta directiva de la cooperativa, y así su administración es muy democrática. Además, los directores elegidos a la junta son socios prestando su servicio en forma voluntaria.

¡No para ganar, no por caridad, pero para servir! *Refrán del movimiento cooperativo.*

La cooperativa tiene el deber de ser flexible en cuanto a las necesidades de los socios, aunque sus necesidades sean muy pequeñas.

Si su negocio es muy pequeño, no importa para la cooperativa, porque usted es un socio. Y además, los fondos que la cooperativa usa para ortogar los préstamos no son del gobierno ni de grandes bancos. Es el dinero suyo y de los otros socios y así, todas de las actividades económicas de la cooperativa son integrales para la comunidad.

El movimiento cooperativo en este país tiene una filosofía muy apropiada ... Todo

funciona para los beneficios de los socios, desde los servicios bancarios hasta los servicios informativos y educativos. Y esta filosofía nos da la flexibilidad de ser fuertes defensores de los consumidores.

## Un Movimiento Histórico

El movimiento de las cooperativas de ahorro y crédito tiene más de cien años de historia. Fueron establecidas en Alemania durante el último siglo, y comenzaron en este país en los primeros años del siglo 20. Y hoy en día, las cooperativas de crédito están brindando servicio a sus socios en todas partes del mundo.

## Hoy Día

El movimiento de las cooperativas de crédito ha crecido mucho. Hay miles de cooperativas a través del país, y todas funcionan bajo una ley y todas tienen sus cuentas aseguradas. Los socios de cada cooperativa suelen tener un vínculo común de residencia, asociación o empleo.

El movimiento cooperativo tiene la confianza en la habilidad de la gente de ayudarse a si mismos. Solamente necesitan un apoyo para poder comenzar. Y estamos aquí para proporcionarles este apoyo. Así es como podemos ayudar a nuestra comunidad a lograr una independencia financiera.

Tenemos un objetivo muy bueno—brindar servicio y ayuda que nuestros socios puedan usar con orgullo.

Si usted todavía busca servicios financieros

hay que preguntarse a si mismo, ¿Quisiera ser un cliente de poca importancia o un socio y dueño de una organización tan importante para su comunidad?

Las cooperativas de ahorro y crédito—la gente ayudando a la gente.

A Service of Your Credit Union,  
Your State League, and *Everybody's Money*



**CUNA & Affiliates**

Stock No. 21807

(800) 356-8010, ext. 4157

© 1998 Credit Union National Association, Inc.

[www.cuna.org](http://www.cuna.org)

P.O. Box 431, Madison, WI 53701-0431